

lecture & informatique

On sait que ce qu'il est convenu d'appeler la *plateforme 1* du logiciel IDÉOGRAPHIX est composé de deux modules, l'un à destination de l'enseignant, le second, appelé EXOGRAPHIX, à destination des élèves. Le premier est un « bureau de lecture » proposant à l'enseignant des outils d'investigation dans les textes et de production de supports pédagogiques nécessaires lors de la préparation des leçons et exercices de lecture. Le second est un exerciceur prenant appui sur les textes et les mots préalablement mis en évidence par le premier et permettant ainsi aux élèves de passer de la lecture d'un texte particulier à la découverte du système général de fonctionnement de l'écrit et des textes.*

Thierry Opillard, sous forme de tableau, présente la série d'exercices composant EXOGRAPHIX, après avoir montré en quoi l'ensemble du logiciel autorise une utilisation dictée à la fois par la démarche de l'enseignant et par les besoins des élèves.

* Voir les principes à l'origine du logiciel (A.L. n°74, juin 2001, p.28) et le dossier *Idéographix, un logiciel de traitements du texte* (A.L. n°77, mars 2002, pp.41-88) et/ou www.lecture.org/Actes/AL77/sommaire77.htm. Sur les exercices d'Exographix, voir A.L. n°82, juin 2003, p.19.

N.B. : les mots en italiques dans les tableaux renvoient aux fonctions exécutables d'Idéographix et aux exercices d'Exographix répertoriés dans le pannel page 46.

Exographix

Comme pour Idéographix, le module Exographix propose un système d'aides hypertextuel répondant le plus complètement possible aux questions que l'utilisateur se pose sur les fonctions et le fonctionnement du logiciel ainsi que sur le fonctionnement de la langue écrite et le comportement du lecteur.

Une des entrées de ce système d'aides permet de réfléchir à partir des besoins que l'on a décelés chez les élèves.

QU'EST-CE QU'EXOGRAPHIX me propose si je veux faire travailler mes élèves sur...

...le fonctionnement de la langue écrite...

...au niveau du texte ?	Exographix propose	Idéographix propose
la logique du récit	les exercices : - <i>Remise en ordre de paragraphes</i> - <i>Remise en ordre de phrases</i> - <i>Remise en ordre de parties d'un texte</i>	
la ponctuation	- <i>Ponctuation</i> sur le texte, où il s'agit de replacer la ponctuation absente d'un texte ou d'un extrait de texte choisi. Les autres exercices sur l'organisation du texte et de la phrase font appel aux connaissances de l'élève sur la ponctuation, mais beaucoup moins directement.	- sous forme d'exercice papier, l'utilisation de l' <i>Affichage sélectif du texte</i> avec lequel on peut faire afficher la ponctuation d'une autre couleur que le reste du texte, et ce sur un texte ou sur une compilation de textes. On peut aussi la rendre totalement absente (en l'affichant en blanc) de manière à demander à l'élève de la replacer, avec comme aide éventuelle le début du dictionnaire du texte qui liste la ponctuation.
le découpage des textes en paragraphes	- <i>Segmentation du texte en paragraphes</i> .	Avant de faire l'exercice dans Exographix, les élèves de moyenne et grande sections, par exemple, peuvent s'entraîner à retrouver les paragraphes en les entourant sur les <i>affiches</i> du texte qu'Idéographix produit à la demande.

le découpage des paragraphes en phrases	- Segmentation de paragraphe en phrases	Idem
les connecteurs	<p>- <i>Tri de paragraphes</i>, où l'on peut demander de classer les paragraphes commençant, par exemple, par un connecteur de temps et ceux qui ne commentent pas par un connecteur de temps. Le même travail peut être effectué sur les connecteurs qui mettent en jeu les relations spatiales dans le texte ou les relations causales.</p> <p>- <i>Remise en ordre de phrases</i> ou <i>Remise en ordre de paragraphes</i> font évidemment travailler toutes ces relations dans la phrase ou le texte.</p> <p>- <i>Tri (autre)</i>, sur les mots, où l'on peut demander de trier les mots : connecteurs (de temps, de lieu, ou logiques) et les autres mots.</p> <p>On peut aussi fabriquer un exercice où l'on demande de classer les connecteurs : temps, lieu, cause.</p>	<p>Le dictionnaire qui décontextualise complètement les mots du texte donne la possibilité de chercher les connecteurs et de les surligner.</p> <p>Puis d'alimenter une collection qu'une <i>tablette</i> spécialement conçue pour cet usage avait commentée.</p>

...le fonctionnement de la langue écrite...

au niveau de la phrase ?	Exographix propose	Idéographix propose
la construction de la phrase	<p>- <i>Segmentation en mots</i>, où il s'agit de replacer les « espaces » entre les mots, préalablement enlevés lors de la préparation automatique de l'exercice.</p> <p>- <i>Remise en ordre des mots</i> permet, indirectement, de travailler cette segmentation.</p>	

les formes de phrases	- <i>Tri (autre)</i> , que l'on peut utiliser en faisant trier les phrases en fonction de leur forme, cela étant à déterminer lors de la préparation.	Les recherches d' <i>occurrences</i> permettent de sélectionner les phrases négatives et d'observer leurs constructions.
les types de phrases	- <i>Tri (autre)</i> , que l'on peut utiliser en faisant trier les phrases en fonction de leur type, cela étant à déterminer lors de la préparation.	Les recherches d' <i>occurrences</i> permettent de sélectionner les phrases négatives interrogatives, exclamatives et affirmatives et d'observer leurs constructions.
la ponctuation	- <i>Ponctuation</i> sur la phrase, où il s'agit de replacer la ponctuation absente d'une phrase.	L'affichage sélectif du texte permet d'enlever, de colorer, de ne laisser que la ponctuation et de rapporter ces observations aux types de textes, aux types de phrases, aux habitudes des auteurs,...

...le fonctionnement de la langue écrite...

au niveau du mot ?	Exographix propose	Idéographix propose
les préfixes et les suffixes	<p>- <i>Remise en ordre de monèmes</i></p> <p>- <i>Tri (autre)</i> sur les mots : on peut par exemple faire trier des mots qui se rangeront en fonction des trois préfixes ou des trois suffixes qu'ils contiennent.</p>	<p>- Rappelons qu'Idéographix comprend un module de lexicologie exploitable immédiatement. (voir un exemple d'utilisation en cycle 3 : www.lecture.org/Actes/AL77/page84.pdf)</p> <p>- l'utilisation de l'<i>Affichage sélectif du texte</i> avec lequel on peut faire afficher un radical, un préfixe ou un suffixe d'une autre couleur que le reste, et ce sur un texte ou sur une compilation de textes.</p> <p>- l'utilisation des <i>dictionnaires</i> permet de faire afficher les mots d'un texte (ou d'un ensemble de textes) par terminaison ou par ordre alphabétique.</p>

		<p>- penser à l'usage des <i>tablettes</i> qui permettent de constituer des collections qui se complètent au fur et à mesure de la rencontre des textes et des mots.</p>	l'ordre alphabétique	<p>- On peut utiliser <i>Remise en ordre des parties d'un texte</i> ; à la place du texte, on utilise le dictionnaire alphabétique. On le découpe lors de la préparation, de manière à ce que les parties à remettre en ordre soient les listes de mots commençant par A, les listes de mots commençant par B, etc.</p> <p>- Et plus finement encore, à partir du CE1 ou CE2, on peut faire ranger des mots commençant tous par la même lettre, extraits d'un dictionnaire ; on peut alors, si on le désire, utiliser <i>Remise en ordre des mots d'une phrase</i> en mettant, lors de la préparation, bout à bout ces mots extraits du dictionnaire comme s'il s'agissait d'une phrase.</p> <p>- l'exercice <i>Tri (autre)</i> d'une phrase, qu'on utilise pour mettre ensemble les mots qui commencent par la même lettre, pour des petits de Moyenne Section ou de Grande Section. L'astuce consiste, lors de la préparation de l'exercice, à mettre tous les mots concernés par le tri à la suite les uns des autres comme dans une phrase, puis de paramétrer.</p>	
les mots de base	<p>- <i>Mots de base (texte lacunaire)</i> - <i>Mots de base (phrase lacunaire)</i> - <i>Orthographe</i> - <i>Graphies</i> - <i>Recherche dans colonnes</i> - <i>Mot Flash</i> - <i>Tri (autre)</i></p>	<p>- Idéographix propose la fonction <i>Affichage sélectif du texte</i> qui permet d'exercer cet affichage sur les mots de base, voire de les faire disparaître du texte en les affichant en blanc. Ou le contraire, afficher en noir les mots de base et en blanc ou gris les autres.</p> <p>- Idéographix donne, entre autres, avec la fonction <i>Statistiques</i> sur le texte :</p> <p>- le nombre de mots de base au total, dont mots certains</p> <p>- le nombre de vocables de base, dont vocables certains</p> <p>- % des mots de base pour le nombre total de mots</p> <p>- % des vocables de base pour le nombre de vocables</p> <p>- Les mots de base : la liste en est disponible dans les aides du logiciel.</p>			
Sur le découpage des mots en monèmes	- <i>Remise en ordre de monèmes</i>	Même remarques que pour le travail sur les préfixes et les suffixes			
l'orthographe	<p>- <i>Orthographe Écriture</i>, où il s'agit d'écrire correctement le mot proposé.</p> <p>- <i>Remise en ordre de monèmes</i>, où il s'agit de remettre en ordre les monèmes constituant le mot.</p> <p>- <i>Hampes et signature du mot</i>, font plus travailler sur la conscience graphique du mot, l'acquisition du «gréement», et participent donc à sa mémorisation.</p>			les familles de mots	<p>- <i>Tri (autre)</i>, sur les mots, où l'on peut demander de trier les mots de la même famille et les autres mots qui ne sont pas de cette famille.</p> <p>Ou encore on peut trier les mots de deux ou trois familles.</p>

le découpage des paragraphes en phrases	- Segmentation de paragraphe en phrases	Idem
les connecteurs	<p>- <i>Tri de paragraphes</i>, où l'on peut demander de classer les paragraphes commençant, par exemple, par un connecteur de temps et ceux qui ne commentent pas par un connecteur de temps. Le même travail peut être effectué sur les connecteurs qui mettent en jeu les relations spatiales dans le texte ou les relations causales.</p> <p>- <i>Remise en ordre de phrases</i> ou <i>Remise en ordre de paragraphes</i> font évidemment travailler toutes ces relations dans la phrase ou le texte.</p> <p>- <i>Tri (autre)</i>, sur les mots, où l'on peut demander de trier les mots : connecteurs (de temps, de lieu, ou logiques) et les autres mots.</p> <p>On peut aussi fabriquer un exercice où l'on demande de classer les connecteurs : temps, lieu, cause.</p>	<p>Le dictionnaire qui décontextualise complètement les mots du texte donne la possibilité de chercher les connecteurs et de les surligner.</p> <p>Puis d'alimenter une collection qu'une <i>tablette</i> spécialement conçue pour cet usage avait commencée.</p>

...le fonctionnement du lecteur ?

	Exographix propose	Idéographix propose
le repérage rapide du mot	<p>- <i>Mot Flash</i>, où il s'agit de signaler qu'on a bien vu le mot-cible dans une liste qui se déroule à l'écran.</p> <p>- <i>Graphies</i>, où il s'agit de signaler qu'on a bien vu le mot-cible dans un écran composé de mots dans différentes polices.</p> <p>- <i>Recherche dans colonnes</i>, où il s'agit de signaler qu'on a bien vu le mot-cible dans un écran fixe composé de plusieurs colonnes de mots.</p> <p>- <i>Hampes et Signature du mot</i> participent également à aider les enfants à repérer</p>	<p>- Idéographix donne la possibilité de produire aisément des étiquettes avec lesquelles les élèves peuvent s'exercer à deux ou à plusieurs à la reconnaissance des mots.</p>

	de mieux en mieux les mots et aident les enfants à analyser les composantes graphiques du mot, pour mieux les mémoriser.	
l'élargissement de l'empan de lecture	<p>- <i>Saut de l'œil / pas à pas</i>, où l'élève fait apparaître lui-même chaque empan, à son rythme.</p> <p>- <i>Saut de l'œil / pause</i>, où les empan défilent automatiquement, s'arrêtent à la fin de chaque paragraphe et l'élève fait redémarrer pour chaque paragraphe, lorsqu'il se sent prêt à reprendre sa lecture.</p> <p>- <i>Saut de l'œil / continu</i>, où les empan défilent du début à la fin du texte sans arrêt, et où il s'agit de traiter des empan de plus en plus larges.</p> <p>- <i>Effacement / poursuite</i>, où le texte à lire s'efface et l'élève doit lire sans se faire rattraper.</p>	
l'anticipation	<p>- au niveau du texte, les exercices <i>Closure</i>, <i>Mots de base</i> et <i>Mots choisis</i>, où il s'agit d'écrire dans le texte les mots manquants, en mobilisant ses connaissances lexicales et syntaxiques pour se projeter dans le probable à lire.</p> <p>- même chose avec <i>Mots de base</i> et <i>Mots choisis</i>, mais au niveau de la phrase.</p>	
la conscience graphique	<p>Ce concept n'est pas très popularisé et il convient de le définir en faisant le pendant avec celui de « conscience phonologique » qui, lui, revient de façon constante dans les discours dominants sur l'enseignement de l'écrit.</p> <p>L'oral est un système de communication qui manipule des éléments - mélodie, phrasé, ton, groupes de souffle et de sens, syllabes, phonèmes (dont on sait que la perception n'est pas naturelle, mais apprise)... bref tout ce qui est perceptible à l'oreille dans le cadre de cette communication - selon certaines lois : ces éléments et ces lois, spécifiques, constituent le code oral.</p> <p>La conscience phonologique, que l'alphabétisation limite malheureusement à la perception discriminante des phonèmes, est la faculté, éclairée par la pratique, de percevoir ces éléments et ces règles et de les intégrer dans un traitement automatisé de l'oral.</p> <p>Quand on parle avec quelqu'un, on mobilise sa conscience phonologique, tout son dictionnaire mental oral, tous les faits de langue relatifs à l'oral.</p> <p>L'écrit est un système de communication qui manipule des éléments - traits, lettres, mots, lignes, phrases, paragraphes, chapitres, tomes, volumes, typographies, ponctuation, structures textuelles... bref tout ce qui est perceptible à l'œil dans le cadre de cette communication - selon certaines lois : ces éléments et ces lois, spécifiques, constituent le code écrit.</p> <p>La conscience graphique, que la lecturisation promet comme nécessaire à la maîtrise de l'écrit, est la faculté, éclairée par la pratique et le jugement, de percevoir ces éléments et ces règles et de les intégrer dans un traitement orthographique automatisé de l'écrit.</p>	

	<p>Quand on lit ou qu'on écrit, on mobilise sa conscience graphique, son dictionnaire mental visuel, tous les faits de langue relatifs aux fonctions et aux fonctionnements de l'écrit.</p> <p>Par l'observation raisonnée et systématique que permet d'opérer Idéographix sur l'écrit, par les exercices d'entraînement à la maîtrise du code écrit et du comportement de lecteur que propose Exographix, on peut dire que c'est l'ensemble du logiciel qui participe à la construction de la conscience graphique.</p>			<p>- trouver la cause à l'action décrite dans une phrase, - trouver l'action qui vient à la suite d'un enchaînement d'actions, - ...</p>
les stratégies de recherche de l'information	<p>le QCM (Questionnaire à Choix Multiple) que propose Exographix peut être paramétré de la manière suivante lors de sa préparation : on active l'option « accès au texte en cours d'exercice ». Cela permet à l'élève de retourner chercher dans le texte les informations dont il a besoin pour répondre aux questions, de l'explorer visuellement de façon rapide, de s'appuyer sur la cartographie mentale du texte qui a été construite en classe lors de son étude avec l'enseignant.</p>		les niveaux de compétence	<p>Rappelons les 3 niveaux de compétences tels que les a définis la Direction des Études et Prospectives du Ministère de l'Éducation nationale :</p> <p>- les <i>compétences remarquables</i> : les élèves sont capables de travailler sur l'implicite du texte, d'apprécier les intentions de l'auteur, les moyens de les réaliser et de replacer ce texte dans un réseau d'autres œuvres qui lui font écho.</p> <p>- les <i>compétences approfondies</i> : les élèves saisissent l'« explicite du texte (de quoi il parle, comment il en parle, comment il fonctionne) mais sans croiser ces informations avec des intentions et des moyens. Pour reprendre les termes de Jean Ricardou, ces compétences donnent accès à l'écriture d'une aventure mais ne permettent guère d'être sensible à l'écriture d'une écriture.</p> <p>- les <i>compétences de base</i> : les élèves ont accès aux éléments constitutifs du texte, les mots et, à travers eux, les personnages, les lieux, les actions.</p> <p>le QCM, tel que l'utilisateur d'Exographix peut librement le concevoir, peut alors porter :</p> <p>1) sur des informations situées à la surface du texte. - coche sur la couleur de chien bleu, - ...</p> <p>2) sur des informations liées à l'explicite du texte : - coche sur une des actions que ne fait pas le loup, - coche sur la phrase qui n'est pas dans notre texte, - coche sur le paragraphe du début du texte - ...</p> <p>3) sur des informations liées à l'implicite du texte : - cocher le ou les mot-clés qui correspondent au texte ou à l'extrait, - cocher la ou les couvertures des livres qui sont du même auteur, - cocher la ou les couvertures de livres que l'on peut mettre en réseau avec l'album d'où vient notre texte, - cocher sur la phrase qui représente le mieux le paragraphe ou le texte sur lequel on s'entraîne, - cocher sur la phrase qui décrit le mieux le loup, - cocher sur les intentions de l'auteur qui écrit ce texte pour nous, - cocher le titre qui correspond le mieux à ce texte, - cocher sur le résumé qui correspond le mieux à notre texte - ...</p>
la mobilisation des connaissances	<p>le QCM peut être préparé dans cet objectif : 4, 5 ou 6 questions simples, rapides, dont l'élève doit connaître les réponses parce qu'il a travaillé ce texte avant l'entraînement proprement dit, pour activer, réactiver chez lui le contexte sémantique, le cadre dans lequel l'entraînement a été programmé.</p>			
les concepts	<p>Le QCM peut être utilisé de la manière suivante : au lieu d'une question à laquelle il faut répondre, on écrit la consigne suivante : « coche l'intrus ».</p> <p>Et en fonction du texte sur lequel on travaille, on met autant d'exemples du concept en question + un intrus qu'il faut cocher.</p> <p>Cela peut porter au niveau des concepts qui se mettent en place sur le code écrit : l'intrus peut être un nom parmi des adjectifs, une phrase interrogative parmi des exclamatives, ... Mais aussi le personnage d'un autre album parmi les personnages de notre histoire, un album de Boujon qui ne parle pas de lapin parmi ceux qui en parlent, ... Mais encore sur les 80% de connaissances nécessaires à la lecture du texte documentaire à partir duquel on s'entraîne : « coche sur l'image de l'animal qui n'est pas un mammifère ».</p> <p>En fonction des besoins, cela se décline à l'infini.</p>			
le raisonnement	<p>La lecture nécessite de savoir raisonner.</p> <p>Le QCM permet de travailler spécifiquement le raisonnement si on le souhaite :</p> <p>- répondre à la question « pourquoi » parmi plusieurs réponses commençant par « parce que », - trouver à quelle question « pourquoi » peut répondre un membre de phrase commençant par « parce que », - trouver la conséquence possible (parmi plusieurs impossibles ou très improbables) à une affirmation,</p>			

PANEL DES EXERCICES

EXERCICES SUR LE TEXTE	EXERCICES SUR LA PHRASE	EXERCICES SUR LE MOT
<p>ORGANISATION</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Remise en ordre de parties ■ Remise en ordre de § ■ Remise en ordre de phrases □ Ponctuation □ Segmentation du texte en § □ Segmentation de § en phrases <hr/> <p>TRI</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tri de parties ■ Tri de paragraphes <hr/> <p>TEXTE LACUNAIRE</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Closure ■ Mots de base ■ Mots choisis <hr/> <p>EMPAN</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Saut de l'œil / pas à pas □ Saut de l'œil / pause □ Saut de l'œil / continu □ Effacement / poursuite 	<p>ORGANISATION</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Remise en ordre des mots ■ Remise en ordre de groupes □ Ponctuation ■ Segmentation en mots <hr/> <p>TRI</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tri sémantique ■ Tri syntaxique ■ Tri (autre) <hr/> <p>PHRASE LACUNAIRE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mots de base ■ Mots choisis 	<p>ORGANISATION</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Signature du mot □ Hampes ■ Remise en ordre de monèmes □ Orthographe <hr/> <p>TRI</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Tri par champ analogique ■ Tri par construction des mots ■ Tri par longueur des mots ■ Tri par apparence ■ Tri par nature ■ Tri par groupe de lettres ■ Tri par listes personnalisées ■ Tri (autre) <hr/> <p>RECONNAISSANCE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Graphies ■ Recherche dans colonnes □ Mot Flash
15	9	15
■ QCM		

■ = impression possible des exercices sur supports papiers